

Шүдний тасгийн үзлэгийн асуумж

し か もんしんひょう
歯科問診票

Монгол хэл

モンゴル語

Тохирох хэсгийг тэмдэглэнэ үү? あてはまるものにチェックしてください

он 年

сар 月

өдөр 日

Нэр 名前		☐ Эрэгтэй 男 ☐ Эмэгтэй 女
Төрсөн огноо 生年月日	_____ он 年 _____ сар 月 _____ өдөр 日	Утас 電話
Гэрийн хаяг 住所		
Эрүүл мэндийн даатгалтай юу? 健康保険を持っていますか?	☐ Тийм はい ☐ Үгүй いいえ	
Иргэншил 国籍		Хэл 言葉

Юу болсон бэ? どうしましたか

- | | | |
|---|---|--|
| ☐ Шүд өвдөх 歯が痛い | ☐ Шүдний ломбо унах つめ物がとれた | ☐ Буйл өвдөх 歯ぐきが痛い |
| ☐ Хорхойтой шүд эмчлүүлмээр байна. 虫歯を治してほしい | ☐ Хиймэл шүд хийлгэмээр байна. 入れ歯を作りたい | |
| ☐ Хиймэл шүд эвдэрсэн. 入れ歯がこわれた | ☐ Шүдний зуултаа засмаар байна. 歯並びを治したい | |
| ☐ Үзлэг шинжилгээ 検診 | ☐ Шүдний чулуу, шүдний өнгөр арилгах 歯石・歯こうを取りたい | |
| ☐ Амны үнэр 口臭 | ☐ Бусад その他 | |

Эм, хоол хүнсний харшилтай юу? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

- ☐Тийм はい → ☐Эм 薬 ☐Хоол хүнс 食べ物 ☐Бусад その他 ☐Үгүй いいえ

Одоо эм ууж байгаа эсэх? 現在飲んでいる薬はありますか

- ☐Тийм はい → Одоо танд байгаа бол үзүүлээрэй. 持っていれば見せてください ☐Үгүй いいえ

Мэдээ алдуулалтын үед ямар нэг асуудал гарч байсан уу? 麻酔をして何かトラブルがありましたか ☐Тийм はい ☐Үгүй いいえ

Шүд авахуулж байсан уу? 歯を抜いたことがありますか ☐Тийм はい ☐Үгүй いいえ

Жирэмсэн эсвэл жирэмсэн байх магадлалтай юу? 妊娠していますか、またその可能性はありますか

- ☐Тийм はい → _____ сартай жирэмсэн 月 ☐Үгүй いいえ

Хөхүүл үү? 授乳中ですか ☐Тийм はい ☐Үгүй いいえ

Өнөөг хүртэл ямар нэг өвчин тусч байсан уу? 今までにかかった病気はありますか

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ Ходоод гэдэсний өвчин 胃腸の病気 | ☐ Элэгний өвчин 肝臓の病気 | ☐ Зүрхний өвчин 心臓の病気 |
| ☐ Бөөрний өвчин 腎臓の病気 | ☐ Сүрьеэ 結核 | ☐ Чихрийн шижин 糖尿病 |
| ☐ Даралт ихсэх өвчин 高血圧症 | ☐ ДОХ Эйзс | ☐ Астма ぜんそく |
| ☐ Бусад その他 | ☐ Бамбай булчирхайн өвчин 甲状腺の病気 | ☐ Тэмбүү 梅毒 |

Одоо ямар нэг өвчний эмчилгээ хийлгэж байгаа юу? 現在治療している病気はありますか ☐Тийм はい ☐Үгүй いいえ

Ямар эмчилгээ авахыг хүсч байна вэ? 治療に対する希望

- ☐Өвчтэй хэсгийг бүгдийг нь эмчлүүлмээр байна. 悪いところは全て治したい
- ☐Зөвхөн одоо өвдөж байгаа шүдээ эмчлүүлмээр байна. 今痛い歯だけを治したい
- ☐Эмчилгээний төлбөрийг хувиасаа төлсөн ч болно. 自費診療でもかまわない
- ☐Даатгалд хамрагдах хүрээнд эмчилгээ хийлгэе. 保険の範囲内で治したい
- ☐Эмчтэй зөвлөлдөж шийдмээр байна. 相談して決めたい

Дараа ирэхдээ орчуулагчтай ирэх боломжтой юу? 今後、通訳を自分で連れてくることができますか

- ☐Тийм はい ☐Үгүй いいえ